

## Werkstattwagen, 8 Schubladen, leer



### SPEZIFIKATIONEN

Schubladen-Tragfähigkeit:

- max. 20 kg bei 54 mm Schubladenhöhe
- max. 25 kg bei 170 mm Schubladenhöhe
- max. 25 kg bei 228 mm Schubladenhöhe

Tragfähigkeit der oberen Platte: max. 50 kg

Gesamttragfähigkeit: 220 kg

Schubladenhöhe: 6x 54 mm | 1x 170 mm | 1x 228 mm

Schubladenbreite: 569 mm

Schubladentiefe: 409 mm

Wandstärke (Schubladen): 0.8 mm

Wandstärke (Korpus): 1.2 mm

Gesamtbreite: 724 mm

Gesamthöhe: 1026.5 mm

Gesamttiefe: 470 mm

### SICHERHEITSHINWEISE

- Öffnen Sie niemals mehrere Schubladen gleichzeitig, bei Nichtbeachtung kann der Werkstattwagen kippen.
- Schließen und verriegeln Sie alle Schubladen, bevor Sie den Werkstattwagen bewegen.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Werkstattwagen oder dessen Schubladen, es besteht Kipp-, Sturz- und Verletzungsgefahr.
- Stellen Sie den Werkstattwagen nicht auf KFZ-Ladeflächen oder anderen beweglichen Objekten.
- Betätigen Sie die Bremsen der Lenkrollen, wenn der Werkstattwagen nicht bewegt wird.
- Ziehen Sie den Werkstattwagen ausschließlich am dafür vorgesehenen Seitengriff.
- Belasten Sie den Werkstattwagen und dessen Schubladen niemals mit einer höheren Last, wie im Kapitel „Spezifikationen“ (Tragfähigkeit) angegeben.

### ROLLENMONTAGE

Der Werkstattwagen wird mit Schwerlastrollen ausgeliefert, darunter zwei Lenkrollen mit Bremse und zwei feststehende Bockrollen.

Montieren Sie das Lenkrollenpaar auf eine der schmalen und das Bockrollenpaar auf der gegenüberliegenden Werkstattwagenunterseite mit je 4 der mitgelieferten Schrauben und Scheiben.

### SEITENGRIFFMONTAGE

Montieren Sie den Seitengriff an die mit Lenkrollen versehene Seite. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Schrauben.

### WARTUNG / PFLEGE

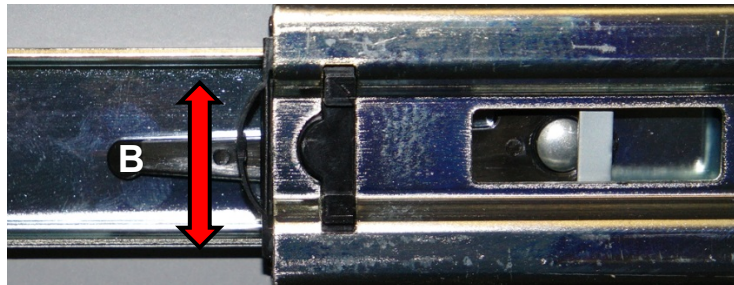
- Obere und untere Kanäle der Schubladen-Laufschiene mindestens zweimal jährlich schmieren.
- Reinigen Sie den Werkstattwagen bei Bedarf mit einem weichen Tuch und z.B. Spülmittel, aggressive Reiniger können die Oberflächen beschädigen.

**WERKSTATTWAGEN MIT WERKSTATTWAGENEINLAGE BESTÜCKEN**

Alle Schubladen werden mit Schutzmatte (A) ausgeliefert.  
Schutzmatte (A) vor dem Einlegen der Werkstattwageneinlage entfernen.



Die Schubladen sind durch Sicherung (B) an der rechten und linken Schiene gegen komplettes Herausfahren gesichert.



Zum leichteren Einlegen der Werkstattwageneinlage beide Sicherungen entriegeln.  
Dazu den rechten Sicherungshebel nach oben und den linken nach unten drücken.  
Schublade herausziehen, bis diese noch ausreichend geführt in der Schiene bleibt.



Werkstattwageneinlage zuerst vorne und zum Schluss hinten in die Schublade einlegen.



## Workshop Trolley, 8 drawers, empty



### SPECIFICATIONS

Drawers rated load capacity:

- max. 20 kg at 54 mm drawer height
- max. 25 kg at 170 mm drawer height
- max. 25 kg at 228 mm drawer height

Top plate rated load capacity: max. 50 kg

Total load capacity: 220 Kg

Drawer height: 6x 54 mm | 1x 170 mm | 1x 228 mm

Drawer width: 569 mm

Drawer depth: 409 mm

Drawer wall thickness: 0.8 mm

Corpus wall thickness: 1.2 mm

Total width: 724 mm

Total height: 1026.5 mm

Total depth: 470 mm

### SAFETY INFORMATION

- Never open more than one drawer at the same time, otherwise the workshop trolley may tip over.
- Close and lock all drawers before moving the workshop trolley.
- Do not stand or sit on the workshop trolley or its drawers as there is a risk of tipping, falling or injury.
- Do not place the workshop trolley on a vehicle loading platform or other movable objects.
- Actuate the castor brakes when the workshop trolley is stationary.
- Pull the workshop trolley exclusively by the side handle provided for this purpose.
- Never load the workshop trolley and its drawers with a higher load than specified in the "Specifications" (Rated load capacity) section.

### MOUNTING THE CASTORS

The workshop trolley is supplied with heavy-duty castors, including two swivel castors with brake and two immobile fixed castors.

Mount the pair of swivel castors on the narrow underside of the workshop trolley and the pair of fixed castors on the opposite underside of the workshop trolley using the 4 screws and washers supplied.

### MOUNTING THE SIDE HANDLE

Mount the side handle on the side equipped with the swivel castors. Use the screws supplied.

### MAINTENANCE / SERVICING

- Grease the upper and lower channels of the drawer runners at least twice a year.
- Clean the workshop trolley with a soft cloth and for example washing-up liquid when required; aggressive cleaning agents can damage the surfaces.

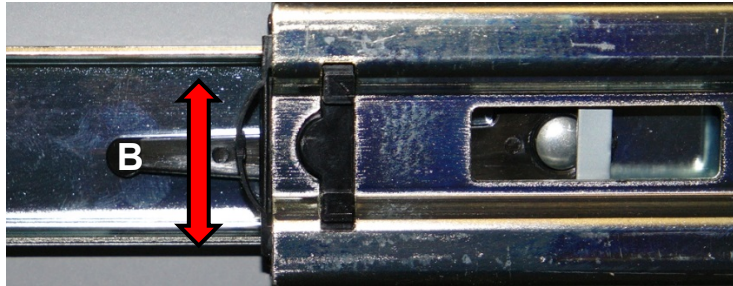


**FITTING THE WORKSHOP TROLLEY WITH WORKSHOP TROLLEY TOOL TRAY**

All drawers are delivered with protective mat (A).  
Remove the protective mat (A) before inserting the workshop trolley tool tray.



The drawers are secured by a safety guard (B) on the right and left rail to prevent them from being pulled out completely.



Release both safety guards to facilitate insertion of the workshop trolley tool tray.  
To do this, press the right safety lever upwards and the left one downwards.  
Pull out the drawer until it is sufficiently guided in the rail.



Insert the workshop trolley tool tray into the front of the drawer first and then to the back.



## Servante d'atelier, 8 tiroirs, vide



### SPÉCIFICATIONS

Capacité de charge des tiroirs :  
max. 20 kg pour les tiroirs de 54 mm de hauteur  
max. 25 kg pour les tiroirs de 170 mm de hauteur  
max. 25 kg pour les tiroirs de 228 mm de hauteur  
Capacité de charge de plaque supérieure: max. 50 Kg  
Capacité de charge totale: 220 Kg  
Hauteur des tiroirs: 6x 54 mm | 1x 170 mm | 1x 228 mm  
Largeur des tiroirs: 569 mm  
Profondeur de tiroir: 409 mm  
Épaisseur de paroi des tiroirs: 0.8 mm  
Épaisseur de paroi du corps: 1.2 mm  
Largeur totale: 724 mm  
Hauteur totale: 1026.5 mm  
Profondeur totale: 470 mm

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'ouvrez jamais plusieurs tiroirs simultanément, car la servante d'atelier risque de se renverser, le cas échéant.
- Fermez et verrouillez tous les tiroirs avant de déplacer la servante d'atelier.
- Ne vous asseyez ni vous posez sur la servante d'atelier ou les tiroirs, il existe un risque de renversement, de chute et de blessures.
- Ne posez pas la servante d'atelier sur une surface de chargement de camion ou sur un autre objet mobile.
- Actionnez les freins des roues pivotantes quand la servante d'atelier n'est pas déplacée.
- Tirez la servante d'atelier exclusivement par la poignée latérale prévue à cet effet.
- Ne chargez jamais la servante d'atelier et les tiroirs avec une charge plus élevée que précisée dans le « Spécifications » (capacité de charge).

### MONTAGE DES ROULEAUX

La servante d'atelier est livrée avec des rouleaux pour charges lourdes, dont deux roues pivotantes avec frein et deux roulettes fixes.

Montez la paire de roues pivotantes sur une des faces inférieures étroites et la paire de roulettes fixes sur la face opposée au moyen de chaque 4 des vis et rondelles fournies.

### MONTAGE DE LA POIGNÉE LATÉRALE

Montez la poignée latérale sur le côté équipé de roues pivotantes. Utilisez à cette fin les vis fournies.

### MAINTENANCE / ENTRETIEN

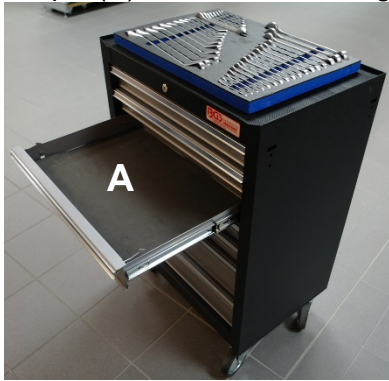
- Graissez les canaux supérieur et inférieur des rails de tiroir au moins deux fois par an.
- Nettoyez la servante d'atelier au besoin avec un chiffon doux et un détergent. Les détergents agressifs risquent d'endommager les surfaces.



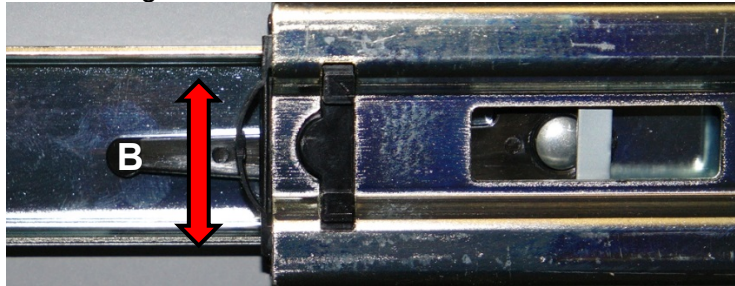
**ÉQUIPER LA SERVANTE D'ATELIER D'UNE GARNITURE DE SERVANTE D'ATELIER**

Tous les tiroirs sont livrés avec un tapis (A).

Retirez le tapis (A) avant d'insérer la garniture de la servante d'atelier.



Les tiroirs sont bloqués de sorte qu'il soit impossible de les sortir complètement moyennant une sécurité (B) sur les rails droit et gauche.



Déverrouillez les deux sécurité afin d'insérer plus facilement la garniture de servante d'atelier. Pour ce faire, poussez le levier de sécurité droit vers le haut et le levier gauche vers le bas.

Retirez le tiroir jusqu'au point où ce dernier reste encore guidé dans le rail.



Insérez la garniture de servante d'atelier d'abord à l'avant et pour finir à l'arrière dans le tiroir.



## Carro de herramientas, 8 cajones, vacío



### ESPECIFICACIONES

Capacidad de carga de los cajones:  
máx. 20 kg con altura de cajón 54 mm  
máx. 25 kg con altura de cajón 170 mm  
máx. 25 kg con altura de cajón 228 mm  
Capacidad de carga de la placa superior: máx. 50 kg  
Capacidad de carga total: 220 kg  
Altura de los cajones: 6x 54mm | 1x 170mm | 1x 228mm  
Anchura de los cajones: 569 mm  
Profundidad de los cajones: 409 mm  
Espesor de los cajones: 0.8 mm  
Espesor del cupo central: 1.2 mm  
Anchura total: 724 mm  
Altura total: 1026.5 mm  
Profundidad total: 470 mm

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Nunca abra más de un cajón a la vez, si lo hace podría volcar el carro de herramientas.
- Cierre y bloquee todos los cajones antes de mover el carro de herramientas.
- No se suba o se siente sobre el carro de herramientas o sus cajones, ya que existe riesgo de volcar, caerse y lesionarse.
- No coloque el carro de herramientas sobre superficies de carga de camiones o cualquier otro objeto móvil.
- Accione los frenos de las ruedas de dirección cuando no vaya a mover el carro de herramientas.
- Desplace el carro de herramientas exclusivamente mediante la empuñadura lateral dispuesta para ello.
- No cargue el carro de herramientas ni sus cajones con un peso que exceda los valores indicados en el capítulo «Especificaciones» (Capacidad de carga).

### MONTAJE DE LAS RUEDAS

El carro de herramientas se suministra con ruedas de alta resistencia, entre ellas dos ruedas de dirección con frenos y dos ruedas fijas. Monte el par de ruedas de dirección sobre una de las partes estrechas y el par de ruedas fijas sobre la parte inferior opuesta del carro de herramientas, cada una de ellas con los 4 tornillos y arandelas que se suministran.

### MONTAJE DE LA EMPUÑADURA LATERAL

Monte la empuñadura lateral en el lado visible de las ruedas de dirección. Para ello utilice los tornillos que se suministran.

### MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

- Lubricar al menos dos veces al año los canales por los que transcurren las guías de los cajones.
- Limpie el carro de herramientas cuando sea necesario con un paño suave y, por ejemplo, líquido lavavajillas; un limpiador agresivo podría dañar las superficies.

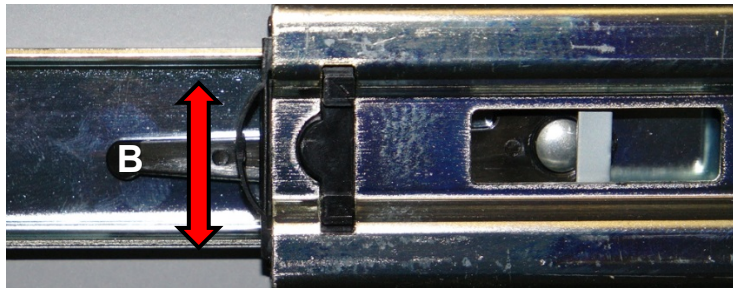


**EQUIPAMIENTO DEL CARRO DE HERRAMIENTAS CON UNA BANDEJA**

Todos los cajones se suministran con una alfombrilla protectora (A).  
Retire la alfombrilla protectora (A) antes de colocar la bandeja del carro.



Mediante un seguro (B) situado en los raíles derecho e izquierdo, los cajones no podrán sacarse completamente.



Para una colocación más sencilla de la bandeja del carro, desbloquee ambos seguros.  
Para ello, empuje la palanca derecha del seguro hacia arriba y la izquierda hacia abajo.  
Extraiga el cajón hasta que esté aún lo suficientemente metido en los raíles.



Colocar la bandeja del carro primero en la parte delantera y, a continuación, en la parte trasera del cajón.

